



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2675  
15 April 1986

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ  
ШЕСТЬСОТ СЕМЬДЕСЯТ ПЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,  
во вторник, 15 апреля 1986 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н ДЕ КЕМУЛАРИА

<u>Члены:</u>	Австралия	г-н ВУЛКОТТ
	Болгария	г-н ГАРВАЛОВ
	Китай	г-н ЛИ ЛУЕ
	Конго	г-н ГАЙАМА
	Дания	г-н БИЕРРИНГ
	Гана	г-н ДУМФВИ
	Мадагаскар	г-н РАКУТУНДРАМБУА
	Таиланд	г-н КАСЕМСРИ
	Тринидад и Тобаго	г-н МОХАММЕД
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н ДУБИНИН
	Объединенные Арабские Эмираты	г-н АШ-ШААЛИ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н МЭКСИ
	Соединенные Штаты Америки	г-н УОЛТЕРС
	Венесуэла	г-н АГИЛЯР

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя Начальника секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций, комната DC2-0750 (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 16 ч. 15 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 АПРЕЛЯ 1986 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/17991)

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА БУРКИНА ФАСО ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 АПРЕЛЯ 1986 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/17992)

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА СИРИЙСКОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 АПРЕЛЯ 1986 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/17993)

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ОМАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 АПРЕЛЯ 1986 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/17994)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): В соответствии с решениями, принятыми на 2674-ом заседании, я приглашаю представителей Ливийской Арабской Джамахирии занять место за столом Совета. Я также приглашаю представителя Сирийской Арабской Республики занять место за столом Совета. Я приглашаю представителей Алжира, Буркина Фасо, Кубы, Демократического Йемена, Германской Демократической Республики, Монголии, Омана, Польши и Украинской Советской Социалистической Республики занять места, отведенные для них в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Аззарук (Ливийская Арабская Джамахирия) и г-н аль-Атасси (Сирийская Арабская Республика) занимают места за столом Совета; г-н Джуди (Алжир), г-н Уэдраого (Буркина Фасо), г-н Веласко Сан-Хосе (Куба), г-н аль-Альфи (Демократический Йемен), г-н Хюке (Германская Демократическая Республика), г-н Нямдоо (Монголия), г-н аль-Анси (Оман), г-н Новорыта (Польша) и г-н Удовенко (Украинская Советская Социалистическая Республика) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хотел бы информировать членов Совета, что мною получены письма от представителей Белорусской Советской Социалистической Республики, Индии, Катара и Югославии, в которых содержится просьба пригласить их принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета Безопасности, пригласить

(Председатель)

этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Максимов (Белорусская Советская Социалистическая Республика), г-жа Кунади (Индия), г-н аль-Кавари (Катар), г-н Секулич (Югославия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получено письмо Постоянного представителя Объединенных Арабских Эмиратов при Организации Объединенных Наций от 15 апреля 1986 года, которое гласит:

"Имею честь просить Совет Безопасности пригласить Его Превосходительство д-ра Кловиса Максуда, Постоянного наблюдателя Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций, принять участие в рассмотрении Советом пункта повестки дня".

Данное письмо будет распространено в качестве документа Совета Безопасности (S/17997).

Если не будет возражений, то я буду считать, что Совет согласен направить приглашение Его Превосходительству д-ру Максуду в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сейчас Совет Безопасности возобновит рассмотрение пункта повестки дня. Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/17996, в котором содержится текст письма Исполняющей обязанности Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 15 апреля 1986 года на имя Генерального секретаря.

Г-н ДУБИНИН (Союз Советских Социалистических Республик): Учитывая серьезность обстановки и важность обсуждаемого Советом Безопасности вопроса, я позволю себе довести до сведения Совета полный текст заявления советского правительства по этому поводу, опубликованного сегодня, 15 апреля. Это заявление советского правительства гласит следующее:

"Американский империализм совершил новое преступное злодеяние, чреватое серьезной угрозой всеобщему миру и безопасности.

В ночь с 14 на 15 апреля палубная авиация 6-го флота, а также самолеты США, базирующиеся в Великобритании, совершили воздушное нападение на Ливию и нанесли серию тщательно спланированных ударов по городам Триполи и Бенгази, включая их жилые районы. В результате варварского налета имеются человеческие жертвы, причинен значительный материальный ущерб.

Фактическая агрессия Соединенных Штатов против Ливии, проявляемое ими пренебрежение к интересам малых государств и народов вызывают негодование во всем мире.

Налицо, таким образом, еще одно наглядное подтверждение агрессивного по своей сути подхода США к независимым развивающимся странам, приобретающего день ото дня все более воинственный, опасный для дела мира характер. Американская администрация вопреки здравому смыслу, невзирая на реальности сегодняшнего дня, играет с огнем. Должно быть ясно, что в ядерный век любые проблемы в отношениях между государствами должны решаться политическими средствами.

В истории наших дней со времен бандитского нападения США на Гренаду не найти столь вопиющего надругательства над международным правом и общечеловеческой моралью. Тот факт, что снова, после бомбардировки Ливии 25 марта 1986 года, Соединенные Штаты обрушивают удар на это суверенное арабское государство, неопровержимо свидетельствует, что нынешняя американская администрация нормой своей политики делает насилие, агрессию, воинствующий шовинизм.

Вашингтон тщится перевести в практическую плоскость концепцию "нового глобализма", отличие которой от всех ее прежних вариантов состоит в том, что дипломатия канонеров уступила место дипломатии авианосцев.

Даже тех немногих на Западе, кто еще питал какие-то иллюзии в отношении действительных устремлений Белого дома, последние действия Соединенных Штатов убеждают в том, что его нынешняя политика – это политика агрессии, провоцирования региональных конфликтов, политика увековечения конфронтации и балансирования на грани войны.

Американская агрессия представляет собой наглый и откровенный вызов всему мировому общественному мнению. Какими бы "доводами" сейчас ни оперировали в Вашингтоне, фактом остается то, что именно администрация Соединенных Штатов является главным виновником нагнетания напряженности на планете, безответственно играющим судьбами миллионов людей. США – великая держава, постоянный член Совета Безопасности ООН, на которой лежит особая ответственность за поддержание всеобщего мира, но она на деле самым грубейшим образом нарушает Устав этой Организации, запрещающий использовать силу в международных отношениях.

Советское руководство предупреждало, что такого рода действия не могут не затронуть отношения между СССР и США. К сожалению, к этому предостережению, как о том свидетельствует агрессивная акция против Ливии, в Вашингтоне не прислушались. По существу сама администрация сделала невозможной на данном этапе намечавшуюся встречу на уровне министров иностранных дел наших двух стран.

Советское правительство решительно осуждает агрессивную, разбойничью акцию США против Ливии – суверенного государства – члена ООН и требует незамедлительно положить ей конец. В противном случае в Советском Союзе вынуждены будут сделать более далеко идущие выводы.

Политика шантажа и угроз, политика, в корне противоречащая интересам мира и международной безопасности, должна быть раз и навсегда прекращена".

Генеральный секретарь ЦК КПСС М.С. Горбачев также в течение сегодняшнего дня решительно осудил беззаконие и произвол американской администрации в отношении Ливии. Вооруженным нападением на малую страну, заявил он, администрация США разоблачила суть своего подхода к кардинальным международным проблемам. Эта акция,

(Г-н Дубинин, Советский Союз)

которую невозможно оправдать никакими доводами, — звено в цепи вызывающих и провокационных действий США, сказал он, предпринятых в ответ на миролюбивые инициативы Советского Союза и направленных на то, чтобы сорвать поиски путей к улучшению международных отношений, погасить позитивные тенденции и надежды, появившиеся в результате женеvской встречи. Они означают преднамеренное обострение советско-американских отношений. М.С. Горбачев подчеркнул, что все мировое сообщество, Организация Объединенных Наций и в первую очередь Западная Европа, страны НАТО поставлены перед серьезным выбором: пассивность, тем более, попустительство или соучастие в такого рода действиях грозит расстройством международных отношений с непредсказуемыми последствиями.

Совершенно очевидно, что новый акт агрессии США против Ливии создает реальную угрозу международному миру и безопасности. Налицо прямая связь вооруженной антиливийской акции США с общим курсом Вашингтона на подчинение суверенных государств американскому диктату, раздувание существующих и создание новых очагов в различных районах мира, на дестабилизацию международной обстановки. Столь же очевидна несостоятельность и противоправность попыток США обосновать совершенный акт агрессии какими бы то ни было предложениями, в том числе и ссылками на борьбу с международным терроризмом.

Прямой долг Совета решительно осудить акт вооруженной агрессии против Ливии, совершенный Соединенными Штатами Америки. Совет Безопасности должен также потребовать, чтобы США немедленно прекратили вооруженные нападения на Ливию и впредь не допускали подобные акции. Главная задача сейчас состоит в том, чтобы предотвратить дальнейшее разрастание угрозы международному миру, разрядить возникшую крайне опасную ситуацию, не допустить, чтобы она окончательно вышла из-под контроля. Совет Безопасности должен оказаться на уровне ответственности, предъявляемой к нему Уставом нашей Организации, всеми миролюбивыми государствами нашей планеты.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Следующий оратор – представитель Сирийской Арабской Республики, и я предоставляю ему слово.

Г-н аль-АТАССИ (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Вначале я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, и через Вас всем членам Совета Безопасности благодарность нашей делегации за предоставленную возможность выступить в Совете. Я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, по случаю вступления на пост Председателя Совета в апреле месяце. Мы убеждены, что благодаря Вашей хорошо известной мудрости и объективности Вы сможете успешно руководить работой Совета, особенно во время рассмотрения данного пункта повестки дня об агрессии Соединенных Штатов против Ливийской Арабской Джамахирии.

Я не могу не выразить признательность нашей делегации послу Дании за то, как образцово он направлял работу Совета в прошлом месяце.

Вчера мир был изумлен новостью о жестоком преднамеренном акте агрессии, совершенном против Ливийской Арабской Джамахирии, когда международное сообщество, представленное Советом Безопасности, искало пути и средства разрешения спора мирными средствами. На заседании Совета 12 апреля – в прошедшую субботу – представитель Мальты представил проект резолюции, в котором стороны призывались к проявлению сдержанности, а Генеральному секретарю предлагалось сделать все, что в его силах, для обеспечения мирного урегулирования.

Но Соединенные Штаты Америки совершили жестокое, варварское нападение на города Триполи, Бенгази и Бенина. Американские бомбардировщики стартовали с территории Соединенного Королевства – к сожалению – чтобы совершить акты агрессии против гражданских объектов в Триполи, в то время, когда женщины, дети и старики еще спали. В это же время самолеты стартовали с американских авианосцев в Средиземноморье вблизи ливийского побережья, чтобы совершить налеты на Бенгази и Бенина.

Мы еще не располагаем достаточной информацией об ущербе, человеческих жертвах, понесенных Ливийской Арабской Джамахирией. Однако предварительная информация подтверждает, что несколько десятков человек погибло, и имеется множество жертв среди ни в чем не повинных граждан, включая детей, женщин и стариков. Из сообщений

(Г-н аль-Атасси, Сирийская Арабская Республика)

средств массовой информации мы узнали, что были разрушены больницы, школы и жилые кварталы – и даже дома для инвалидов и посольства дружественных Соединенным Штатам стран.

Нападение, совершенное Соединенными Штатами, является вопиющим нарушением положений Устава и норм международного права, а также норм цивилизованного поведения между государствами. Это тем более относится к такой великой державе, как Соединенные Штаты, на которых как на постоянном члене Совета Безопасности лежит ответственность за поддержание международного мира и безопасности. В этом контексте я хотел бы здесь отдать должное Вашему правительству, г-н Председатель, которое заняло достойную позицию. Предварительная информация подтверждает, что Ваша страна отказалась разрешить американским самолетам совершить пролет над территорией Франции. Аналогичным образом мы хотели бы выразить нашу признательность некоторым другим европейским странам за занятую ими достойную позицию.

Почти две недели прошло с того времени, как было созвано заседание Совета Безопасности для рассмотрения провокаций Соединенных Штатов и актов агрессии, направленных против Ливийской Арабской Джамахирии, в заливе Сидра. За этим же столом Совета представители нескольких стран, принимавших участие в прениях, предостерегали Совет и призывали его к тому, чтобы он полностью выполнил свою обязанность по предотвращению широкомасштабных актов агрессии против Ливийской Арабской Джамахирии, которые могли бы поставить под угрозу международный мир и безопасность. Сегодня мы подчеркиваем, что если бы Совет полностью выполнил свою обязанность, то сегодня мы не проводили бы заседание для рассмотрения этого вопиющего акта агрессии против Ливийской Арабской Джамахирии.

Мы хотим обратить внимание членов Совета на тот факт, что Соединенные Штаты повторили свой акт агрессии, несмотря на то, что они являются сверхдержавой – Постоянным членом Совета Безопасности. Я повторяю: Соединенные Штаты вновь совершили акт агрессии против небольшого независимого государства – члена международного сообщества и этой международной Организации. Речь идет об очень серьезном явлении в международных отношениях. Это может подорвать международную Организацию, поскольку такие действия, по сути дела не совместимы с основными целями и принципами этой Организации.

(Г-н аль-Атасси, Сирийская  
Арабская Республика)

Акт агрессии, предпринятый вчера, свидетельствует о решимости администрации Соединенных Штатов совершать акты агрессии против Ливии. Независимо от того, к каким предложениям прибегает эта администрация – будь то свобода мореплавания или необоснованные обвинения, выдвинутые против Ливийской Арабской Джамахирии, – эта агрессия была преднамеренной. И это не нуждается в дальнейших доказательствах. Все средства пропаганды и двусторонние соглашения с европейскими союзниками администрации Соединенных Штатов позволили им заручиться поддержкой в деле совершения этой преднамеренной агрессии. Этой агрессии предшествовали провокационные акты и пропагандистская кампания, а также другие маневры. Эта агрессия не является результатом событий последних нескольких дней или ответом на подобные события. Скорее, речь идет здесь о тщательно спланированной кампании. Достаточно вспомнить все предшествующие провокационные акты.

19 августа 1981 года два американских самолета атаковали два ливийских самолета над заливом Сидра. 6 декабря 1981 года Народное бюро Ливии в Вашингтоне было закрыто. 2 февраля 1983 года Вашингтон направил три самолета типа АВАКС в Египет для наблюдения за передвижением ливийцев. 16 марта 1984 года были введены новые ограничения на экспорт в Ливию. 27 декабря 1985 года президент Рейган возложил на Ливию ответственность за нападения, совершенные в аэропортах в Риме и Вене. 8 января 1986 года Вашингтон замораживает вклады правительства Ливии в банках Соединенных Штатов.

(Г-н аль-Атасси, Сирийская  
Арабская Республика)

24 марта этого года американский Шестой флот, осуществляющий маневры, потопил четыре ливийских корабля, разрушил ракетные батареи, действия флота привели к гибели почти ста человек. В начале апреля Ливия обвиняется во взрыве самолета американской авиатранспортной компании "Трансуорлд эйр лайнс" и во взрыве дискотеки в Западном Берлине. И наконец, результатом обвинений, выдвигаемых президентом Рейганом, явился акт агрессии, совершенный Соединенными Штатами, который мы сегодня обсуждаем.

Что можно сказать по поводу этой серии провокаций? Ответ прост. Соединенные Штаты длительное время готовились к совершению нынешних актов агрессии. Они осуществили акты агрессии в заливе Сидра и вчерашний акт агрессии. Они продолжают готовить другие акты агрессии, направленные против Ливийской Арабской Джамахирии, целью этих актов является ликвидация ливийской революции, которой руководит полковник Каддафи.

Можно было бы спросить, каковы цели Соединенных Штатов Америки? Не очень трудно найти ответ на этот вопрос. Ливия – это прогрессивное государство, которое проводит независимую социально-экономическую политику. Ливия находится в авангарде борьбы за освобождение Палестины от сионистских узурпаторов. Ливия поддерживает дружественные отношения с Советским Союзом и другими социалистическими странами. Ливия поддерживает дружественные отношения с освободительными движениями во всем мире, Ливия выступает на стороне режимов, враждебных Соединенным Штатам. Ливия осуждает расистский режим Южной Африки. Разве этого не достаточно для того, чтобы Соединенные Штаты выступали против Ливии? Не это ли заставило Соединенные Штаты готовить акты агрессии против Ливии и осуществлять их?

Не достигло ли американское высокомерие такого уровня, что ни одна страна не сможет ему противостоять? Американская администрация и американские средства массовой информации предпринимают усилия для того, чтобы подготовить почву для совершения актов агрессии против народа Ливии и существующего в Ливии режима. Действительно странно, что ни у кого не возникает вопроса, почему лишь Соединенные Штаты и объекты Соединенных Штатов по всему миру служат целями для нападения. Никто не задает этого вопроса, а американские граждане узнают лишь то, что им сообщают средства империалистической и сионистской массовой информации.

(Г-н аль-Атасси, Сирийская  
Арабская Республика)

Американские средства массовой информации ничего не сообщают о повторяющихся нападениях со стороны Израиля и американских нарушениях на юге Ливана, поскольку американское правительство не желает, чтобы его граждане знали об этом; американская администрация не ставит на обсуждение вопроса о том, почему Израиль оккупирует арабские территории, почему он аннексировал сирийские Голанские высоты и отказывается рассматривать причины его оккупации Ливана и разрушение Израилем столицы Ливана г. Бейрута. Все это не представляет интереса ни для американской администрации, ни для средств массовой информации США.

Американскую администрацию не волнуют ни действия Израиля на оккупированных арабских территориях, ни создание поселений. Единственное, что ее интересует, так это – гибель агентов секретной израильской службы. Тогда она начинает приводить в движение все рычаги. Вчера представитель Соединенных Штатов рассказал нам о беспокойстве его страны относительно присутствия иностранных сил на палестинских территориях, но он не выразил озабоченности его страны ни в отношении присутствия иностранных войск в Палестине в течение уже почти 40 лет, ни в отношении оккупации Палестины Израилем. Он говорил о правах человека, но он и не подумал о правах человека палестинского населения оккупированных территорий.

Сейчас я хотел бы вернуться к вопросу о доказательствах. Что заставило Соединенные Штаты поверить в то, что Ливия несет ответственность за взрыв в дискотеке в Западном Берлине? Мы знаем, что Центральное разведывательное управление (ЦРУ) – это сильная организация, которая располагает всеми техническими средствами радиоперехвата, но заподозрила ли американская администрация кого-либо, помимо Ливии, в связи с любыми случаями, которые произошли за последние несколько лет на различных американских объектах? Последним из таких случаев был взрыв заминированного автомобиля, происшедший в ноябре прошлого года на рынке в Бонне, часто посещаемом американскими солдатами. Этот взрыв привел к гибели 20 человек. Среди американских объектов, которые стали целью нападений, в прошлом месяце были американская воздушная база во Франкфурте и американская база в Гейдельберге, где в сентябре прошлого года было обнаружено три бомбы.

(Г-н аль-Атасси, Сирийская  
Арабская Республика)

Среди других доказательств, которые говорят о невинности Ливии, имеется информация о существовании группы революционеров в Западной Германии, которая готовила нападение на дискотеку в Западном Берлине. Точно так же об этом свидетельствует и информация о нападении на американскую базу в Японии, ответственность за которое, как мы думаем, несет не Ливия.

Акты, осуществляемые в настоящее время как самими Соединенными Штатами, так и в сотрудничестве с союзниками, противоречат положениям Устава и принципам международного права. Угроза применения силы является нарушением Устава, а применение силы является еще более вопиющим нарушением Устава. Соединенные Штаты прибегли к силе. Они прибегли к силе в отношении Ливии в марте этого года, они прибегли к силе и вчера. Таким образом, Соединенные Штаты нарушили Устав, несмотря на тот факт, что Соединенные Штаты являются великой державой и постоянным членом Совета Безопасности, на который Уставом возложена обязанность поддерживать международный мир и безопасность.

Я только что узнал о том, что средства массовой информации сообщили, что американские силы возобновили свои агрессивные действия против Ливийской Арабской Джамахирии.

Угроза силой или ее применение является формой государственного терроризма. Маневры Шестого американского флота вблизи побережья Ливии имеют целью совершение актов терроризма. Шестой флот уже совершал акты государственного терроризма; он совершил их, когда американские самолеты поднялись в воздух с авианосцев Шестого флота для того, чтобы перехватить египетский авиалайнер, летевший в Тунис в прошлом году.

Мы понимаем, что Израиль и Южная Африка – это два террористических государства, которые были созданы терроризмом и официальной политикой которых является терроризм. Но мы не можем понять того, почему Соединенные Штаты Америки – сверхдержава, поборник особой доктрины демократии и свободы – должны прибегать к государственному терроризму.

(Г-н аль-Атасси, Сирийская  
Арабская Республика)

Если бы основатели данной Организации знали, что одна великая держава прибегнет к терроризму на международном уровне, они бы не предоставили Постоянным членам Совета Безопасности тех привилегий, которые они имеют.

Рассмотрение всех этих событий приводит к выводу о том, что Соединенные Штаты Америки перешли от стадии поощрения актов агрессии к стадии осуществления таких актов агрессии. Совету Безопасности предстоит принять решение. Применение силы является нарушением Устава, а терроризм – это нарушение всех юридических и этических принципов. Необходимо осуждение.

В любом случае, если Совет Безопасности не выполнит своего обязательства, я хотел бы подтвердить здесь, что Ливия не одинока в своей борьбе. Все арабские народы и все миролюбивые и свободолюбивые страны встанут на сторону Ливии, ее руководителей и народа в борьбе за свободу и достоинство.

Наконец, я хотел бы сказать, что в коммюнике, опубликованном официальным представителем сирийского арабского народа, заявляется, что американские акты агрессии против Ливийской Арабской Джамахирии представляют собой агрессию против Сирии, а также против всей арабской нации. В нем также говорится, что американская администрация не победит; она одна потерпит поражение.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Сирийской Арабской Республики за любезные слова в мой адрес.

Прежде чем я предоставлю слово следующему оратору, я хотел бы отметить, что список ораторов растет. С должным уважением я хотел бы просить всех тех, кто намеревается выступить, избегать слишком пространных заявлений. Это, безусловно, не критика, а лишь замечание, которое я делаю для того, чтобы предоставить возможность выступить наибольшему, по возможности, числу ораторов.

Следующий оратор – представитель Омана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н АЛЬ-АНСИ (Оман) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас от имени делегаций арабских государств – членов Организации Объединенных Наций, которые знают, что Вы и Ваша страна, Франция, играет чрезвычайно важную политическую роль. Мы желаем Вам всяческих успехов на посту Председателя Совета в апреле.

В то же время мы хотели бы тепло поблагодарить г-на Биерринга, Постоянного представителя Королевства Дании, дружественной страны, за его последовательные и плодотворные усилия в ходе руководства работой Совета Безопасности в марте.

Г-н Председатель, я хотел бы подтвердить Вам и другим членам Совета Безопасности, а также международному сообществу в целом, что арабская позиция по вопросу о созыве Совета Безопасности по просьбе Ливийской Арабской Джамахирии и Сирийской Арабской Республики, а также многим другим просьбам, представленным в Совет в течение прошедшего и текущего месяцев, является единой, постоянной и последовательной.

В этой связи я хотел бы, помимо прочего, сослаться на следующее: письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 26 марта 1986 года, документ S/17946; письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Мальты при Организации Объединенных Наций от 12 апреля 1986 года, документ S/17982, на имя Председателя Совета Безопасности с просьбой о немедленном созыве Совета Безопасности. Г-н Председатель, Совет Безопасности фактически провел свое первое заседание под Вашим руководством в субботу 12 апреля 1986 года. Ливийская Арабская Джамахирия подтвердила свои растущие опасения относительно неизбежного нападения в письме Секретаря народного бюро по внешним связям Высшего народного комитета г-на Камеля Хасана аль-Махкура от 12 апреля 1986 года, документ S/17983, а также в письме, адресованном впоследствии Генеральному секретарю и распространенном сегодня утром в Совете. Этот документ касается ухудшающегося положения в Восточном Средиземноморье в результате агрессии Соединенных Штатов против Ливии, что и привело к просьбе о срочном созыве Совета Безопасности сегодня утром, просьбе, которая была представлена Ливией и Сирией, братскими странами. Как заявил в ходе своего выступления представитель Сирии, западная пресса сообщила о том, что Соединенные Штаты совершили новые акты агрессии против Ливийской Арабской Джамахирии.

В качестве Председателя Группы арабских государств в этом месяце и в соответствии с единодушной позицией, принятой на нашем чрезвычайном совещании, состоявшемся в Тунисе вчера вечером, 14 апреля 1986 года, и после получения подтверждения о последнем акте агрессии со стороны Соединенных Штатов против

западного района Триполи и Бенгази и о крупном ущербе, причиненном гражданским целям и миролюбивым ни в чем не повинным мужчинам и женщинам и их семьям, в вопиющее нарушение принципов о неприменении силы в международных отношениях и принципов международного права, и в условиях ситуации, которая усугубилась крайним различием в силе между двумя сторонами в споре, а именно: Соединенными Штатами и Ливией, я хотел бы подтвердить здесь от имени всей арабской группы заявление, опубликованное арабской группой и, если быть более точным, Лигой арабских государств, которая провела свое совещание 13 апреля 1986 года в Тунисе, в ходе которой Секретарь Лиги арабских государств представил следующее коммюнике:

"Прошло менее месяца, а Ливийская Арабская Джамахирия во второй раз стала жертвой широкомасштабного акта агрессии со стороны Соединенных Штатов Америки, что является нарушением международного права и представляет наиболее серьезную угрозу региону. Нападение, совершенное Соединенными Штатами против Джамахирии, основывается на невразумительных обвинениях при отсутствии каких-либо установленных фактов. Фактически Ливийская Арабская Джамахирия была одним из многих государств, которые осудили нападение на самолет "TWA". Всегда, когда безрассудные и безответственные лица совершают определенные акты, обвиняют это арабское государство. Мы уже заявляли, что отдельные и изолированные акты насилия не должны приводить к широкомасштабному терроризму со стороны великой державы. Напротив, это должно приводить к рассмотрению глубоких причин эскалации отчаяния и насилия, которые мы все сегодня осуждаем".

В соответствии со своим уставом Лига арабских государств призывает к разумности и пониманию при рассмотрении этой трудной проблемы, и она подтверждает свою полную солидарность с Джамахирией перед лицом угрозы ее территориальной неприкосновенности. В резолюции, принятой Советом Лиги арабских государств на его восьмидесятом пятом заседании, состоявшемся в штаб-квартире Лиги в Тунисе с 24 по 26 марта 1986 года, в котором принимали участие министры иностранных дел арабских стран, подтверждается приверженность государств – членов Лиги арабских государств ее уставу и их твердая солидарность с народом Джамахирии в этот трудный час, когда потребовался созыв этого срочного заседания.

Сегодня мир является свидетелем напряженности и кризиса, которые приводят к многочисленным жертвам и вызывают всеобщую озабоченность. У нас возникает много вопросов в отношении того, что привело наш мир к такому положению нынешнего хаоса. Перед лицом такого положения международное сообщество более чем когда-либо ранее обязано уменьшить напряженность в мире для того, чтобы сохранить международный мир и безопасность. Проблема, рассматриваемая в Совете, – это только одна из многочисленных проблем международного сообщества, и поскольку мы являемся членом Группы арабских государств, мы также страдаем от ухудшения мира и безопасности. Мы хотели бы сотрудничать с членами международного сообщества для того, чтобы уменьшить существующую напряженность.

Арабские государства хотели бы создать лучший и более спокойный мир, и именно поэтому мы сожалеем о последних актах терроризма, которые недавно имели место в некоторых европейских столицах. Однако мы не считаем, что за этим должны были последовать американские действия. Государства должны были использовать все средства, имеющиеся у этой Организации, поскольку согласно Уставу Организации Объединенных Наций она представляет собой основной орган для урегулирования споров.

Арабские государства считают, что военная конфронтация не является подходящим средством для урегулирования споров между государствами, и поэтому мы просим, чтобы стороны в споре регулировали свои разногласия мирными средствами. В этой связи несомненно Совет Безопасности несет коллективную ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

Недавние события, которые происходили в то время, когда проводилась дискуссия по вопросам международного терроризма и его причинам, вновь открыли ту главу, которую мы считали закрытой. Вопрос, который сейчас обсуждается в Организации Объединенных Наций, – это вопрос, который обсуждается уже в течение 40 лет, как здесь, так и в других местах. Арабская нация, которая простирается от Персидского залива до Атлантического океана, на протяжении всей своей истории отличалась терпимостью и согласием. Арабская нация была колыбелью религии откровения и просветила все человечество. В прошлом году Генеральная Ассамблея столкнулась с трудностями при выработке единодушного определения значения международного терроризма, и арабские государства внесли значительный вклад в достижение консенсуса в Шестом комитете. Членам Совета известно, что Группа арабских государств приложила много усилий для достижения консенсуса на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи и что решительные и неутомимые усилия для достижения этой цели были приложены выдающимся арабским кристом г-ном Аль-Кейси, начальником Правового отдела Министерства иностранных дел Ирака и Председателем Шестого комитета, что дало возможность выйти из тупика.

Арабские государства, которые являются наследниками древней цивилизации и история которых отражает священные гуманитарные принципы, относились и по-прежнему враждебно относятся к терроризму во всех его формах. Они безо всяких различий осуждают всех, кто совершает акты терроризма, поскольку эти акты противоречат принципам арабской нации и ее религиозным верованиям, требующим терпимости. Именно поэтому мы осуждаем израильский терроризм и его авторов, так же как мы осуждаем другую форму терроризма в Южной Африке, называемую апартеидом, поскольку они представляют собой два столпа международного терроризма и несут ответственность за его распространение в современном обществе. Вот с этим и нужно бороться. И с этим мы должны бороться. Только тогда мир станет лучшим местом для людей, а сегодняшние враги станут завтра друзьями, как они были друзьями в прошлом.

Я не буду распространяться по поводу необоснованных обвинений против арабов, которых обвиняют в терроризме и которых иногда обвиняют в некоторых отдельных актах, совершаемых то там, то здесь отдельными лицами, которые не имеют ничего общего с арабами. Это ясно видно из сообщений, на основе которых возлагают вину на

арабов. Арабская нация выступает против терроризма и всегда выступала за человеческое достоинство и гармонию. Те, кто не верит в это, должны обратиться к учебникам истории. Чтение этих книг освежит память тех, кто страдает забывчивостью. Мы также против таких действий, которые мы обсуждаем сегодня, действий, которые являются нарушением Устава Организации Объединенных Наций. Как арабы мы выступаем против терроризма во всех его формах. Те, у кого узурпировали права, должны иметь право восстановить их. Мы против тех, кто раздувает терроризм, а точнее, мы против тех, кто узурпировал арабские территории и кто оккупирует арабские земли, земли палестинского народа. Арабские государства надеются, что Совет восстановит узурпированные права этих народов в соответствии с принципами Устава и международным правом.

В свете недавних событий в споре между Соединенными Штатами и Ливийской Арабской Джамахирией и учитывая ущерб, причиненный Ливии этими действиями, как об этом сообщается в прессе – даже в американской, – событий, которые произошли в то время, когда тысячи американских граждан и других иностранцев проживают в Ливии в условиях полной свободы и без всяких ограничений, было бы опасно, если бы Совет Безопасности не выполнил свою ответственность. Совет должен занять позицию решительного осуждения агрессии, если не единодушно, то по крайней мере абсолютным большинством. Все арабские государства единодушно поддержали просьбу Ливийской Арабской Джамахирии, братских Сирии и Буркина Фасо о созыве срочного заседания Совета Безопасности. Такова позиция арабских государств в отношении акта агрессии, жертвой которого стала Ливия.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Омана за любезные слова в мой адрес.

Г-н ГАРВАЛОВ (Болгария) (говорит по-английски): Господин Председатель, прежде всего позвольте мне от имени болгарской делегации поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в апреле месяце. Я уверен, что Ваша мудрость и высокое профессиональное искусство позволят Вам успешно руководить работой Совета.

Позвольте мне также выразить мою признательность послу Биеррингу, Постоянному представителю Дании, за умелое и компетентное руководство работой Совета в прошлом месяце.

Никого не надо убеждать, что просьба Мальты о срочном созыве Совета Безопасности является обоснованной и справедливой. Неоднократные призывы ряда государств предотвратить опасную эскалацию напряженности в Центральном Средиземноморье и перерастание в открытый вооруженный конфликт остались без внимания, несмотря на значительные усилия, предпринимаемые с этой целью.

Сегодня с просьбой обратились Ливийская Арабская Джамахирия, Буркина Фасо, Сирийская Арабская Республика и Оман, и мы вновь обсуждаем этот вопрос.

Самые мрачные предчувствия международного сообщества трагически воплотились в вооруженной агрессии, совершенной в широком масштабе против Ливии. Был подвергнут бомбардировке ряд целей на территории Ливии, включая столицу Триполи и другие гражданские объекты. Имеются жертвы среди гражданского населения. Был причинен значительный материальный ущерб и разрушения.

Все эти кровавые действия были осуществлены под вымышленным и демагогическим предлогом борьбы с международным терроризмом и во имя священного права на самооборону. Едва ли кто-либо сейчас будет оправдывать безответственность и авантюризм США, которые, гонимые опасными и патологическими амбициями и претендуя на роль мирового жандарма, присваивают себе право нападать и "наказывать" не угодные им суверенные государства, находящиеся либо в непосредственной географической близости, либо удаленные на многие тысячи миль от их собственных берегов.

Все это происходит, несмотря на прямое и открытое требование большинства государств - членов международного сообщества, которые принимали участие в рассмотрении недавно Советом вопроса о прекращении американской агрессии против Ливии. Не случайно, что только две страны выступили в поддержку этих авантюристических и преступных действий вооруженных сил США.

Прежде всего, события последних нескольких дней, и в особенности вчерашние события, вряд ли удивили международное сообщество. Хорошо известно, что это не первый случай военной агрессии США против Ливии. Несмотря на международно признанные нормы и принципы, лежащие в основе Устава Организации Объединенных Наций, – политика США в отношении независимой Ливии за эти годы приобрела форму неприкрытых военных подготовлений, экономической блокады и открытых военных действий против этой страны. Для осуществления открытой агрессии против Ливии США постоянно используют различные предлоги. Не случайно, что на протяжении последних нескольких месяцев мы явились свидетелями беспрецедентной и преднамеренной ширококомасштабной антиливийской кампании. Были использованы все возможные методы с целью дискредитировать Ливию. Эта маленькая страна, на тысячи миль удаленная от территории США, была официально объявлена в качестве особой и единственной угрозы национальной безопасности и внешней политике США.

Из истории нам известна злоеца фраза "суд линча". Американские словари объясняют это понятие как незаконную "казнь, осуществляемую самозванным органом", но в тех же словарях говорится, что подвергшиеся суду линча, как правило, не являлись преступниками, а были невинными и беззащитными людьми, подвергавшимися расовому и политическому преследованию. Такие преследования должны были внушать страх и усиливать конформизм в обществе. Сегодня суверенным государствам, которые стремятся проводить независимую политику, не угодную империализму, угрожают судом линча. Аналогичным образом фабрикуются доказательства, толпа провоцируется до иступления ненависти, подготавливаются и осуществляются разрушительные рейды, на этот раз используя бомбардировщики, ракеты и ядерные подводные лодки, а также непосредственные американские военные базы на иностранной территории.

Тем не менее несмотря на это или именно поэтому, сегодня народы полны решимости не допустить, чтобы действия на международной арене в конце XX века вновь напоминали перестрелку в городках американского дикого запада прошлого века. Какие бы вымышленные предлоги не использовали США в этом конкретном случае, им не удастся оправдать перед международным сообществом преступный и безответственный характер своих авантюристических военных действий. Это объясняется тем, что их политика в отношении Ливии является грубым нарушением международного права, а также целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций. Как известно,

пункт 4 Статьи 2 Устава прямо предусматривает в качестве основного обязательства государств-членов воздерживаться от угрозы силой или ее применения в международных отношениях.

Эти жестокие действия, а также опубликованные заявления, сделанные на протяжении прошлой недели президентом и другими высокопоставленными официальными лицами США о том, что США готовы напасть на Ливию, полностью подпадают под понятие незаконных действий. История и международная практика имеют множество примеров необоснованных предлогов, используемых агрессивными силами для "наказания", "мести", чтобы "преподать урок", для "защиты жизненных интересов", "осуществления соразмерного ответа" или просто для того, чтобы играть роль мирового жандарма, не имея на это никакого права. Согласно заявлениям видных американских юристов, последствиями таких действий могут явиться только международная напряженность, хаос и анархия.

В свете этих обсуждений и полностью разделяя глубокую тревогу международного сообщества, Народная Республика Болгария считает, что США будут нести полную ответственность. Эти действия полностью не совместимы с всеобщими признанными принципами международного права, такими как уважение суверенитета, независимости и территориальной неприкосновенности государств, неприменение силы в международных отношениях и мирное урегулирование споров. Такие действия могут рассматриваться только как проявление политики попрания священного права народов самим определять свое будущее и свой путь независимого развития. Именно этот имперский и милитаристский подход используют США в своей политике против независимого и суверенного государства, проводящего внешнюю политику, не угодную Вашингтону.

Народная Республика Болгария требует раз и навсегда положить конец вооруженным действиям и агрессии Соединенных Штатов, а также посягательствам в отношении суверенной и независимой Ливии. Она призывает к эффективным мерам, которые необходимо принять, с тем чтобы прекратить все агрессивные действия против Ливии. Правительство Народной Республики Болгарии только что опубликовало заявление по этому вопросу, в котором, помимо прочего, оно заявляет, что Народная Республика Болгария решительно осуждает новый акт государственного терроризма США против дружественной Ливийской Арабской Джамахирии и требует, чтобы администрация США прекратила эти агрессивные действия, которые угрожают миру не только в Средиземноморье, но и во всем мире.

Правительство Народной Республики Болгарии выражает свою полную солидарность со справедливой борьбой Ливийской Арабской Джамахирии в защиту ее независимости, суверенных прав свободно выбирать свой путь прогрессивного социального и экономического развития и проводить антиимпериалистическую внешнюю политику.

Как было безоговорочно и ясно заявлено на недавно закончившемся XIII съезде Болгарской коммунистической партии:

"Мы поддерживаем законное стремление народов Азии, Африки и Латинской Америки к независимому развитию подлинной национальной независимости и равноправным международным отношениям, так же как и борьбу против неоколониальной политики и гегемонистских и экспансионистских акций империализма... Мы решительно выступаем против политики Соединенных Штатов и других империалистических государств, которая находит свое выражение в грубой интервенции, открытой агрессии, террористических актах, необъявленных тайных и открытых войн против государств, которые обрели свою независимость".

При сложившихся обстоятельствах Совет Безопасности, который несет первостепенную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, обязан принять немедленные действия для предотвращения дальнейшего обострения конфликта и осуществить свой мандат перед лицом открытой агрессии против суверенной и независимой Ливии.

В связи с этим резолюция, касающаяся Средиземноморья, которая уже в течение многих лет единодушно принимается консенсусом на Генеральной Ассамблее, является как никогда актуальной. Резолюция подчеркивает важное значение мира и безопасности в Средиземноморье, отражает беспокойство в связи с расширением военных операций в различных частях этого региона и призывает прекратить наращивание напряженности и вооружений, призывает не применять силу или угрозу силой, уважать суверенитет государств и разрешать конфликты мирным путем. Самые последние своевременные предложения Генерального секретаря Коммунистической партии Советского Союза тов. Михаила Горбачева, направленные на уменьшение существующей напряженности и снижение опасности военной конфронтации в этом важном политическом и стратегическом районе, отвечают этим же целям. Особое значение приобретает готовность Союза Советских Социалистических Республик немедленно начать переговоры с Соединенными Штатами о взаимном выводе военно-морских сил двух стран из Средиземного моря.

(Г-н Гарвалов, Болгария)

В заключение моя делегация считает, что настало время, чтобы администрация Соединенных Штатов прислушалась к голосу разума и разделила бы обоснованное беспокойство международного сообщества по поводу дальнейшей судьбы и выживания всего человечества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Болгарии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Кубы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н ВЕЛАСКО САН-ХОСЕ (Куба) (говорит по-испански): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, по случаю Вашего вступления на пост Председателя Совета в апреле месяце. Это особенно отрадно отметить в связи с тем, что Ваша страна, как всем известно, отказалась стать соучастником позорного акта, который сегодня вызвал возмущение всего мирового общественного мнения. Мы уверены, что под Вашим руководством и благодаря Вашему признанному мастерству и дипломатическому опыту, Совет сможет эффективным образом выполнить свои обязанности.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить Вашего предшественника Постоянного Представителя Дании посла Биерринга за образцовое и целенаправленное руководство работой Совета в марте месяце.

Минувшей ночью военные самолеты Соединенных Штатов подвергли бомбардировке населенные районы городов Триполи и Бенгази в Ливийской Арабской Джамахирии, что привело к десяткам убитых и раненых и еще раз продемонстрировало агрессивную сущность находящейся сейчас у власти администрации Соединенных Штатов.

С цинизмом, характерным для тех, кто горделиво чувствует себя законными наследниками гитлеровской клики, президент Соединенных Штатов, министр обороны и государственный секретарь в своих хвастливых высказываниях, не моргнув глазом, ссылались на статью 51 Устава и якобы на самооборону.

Этот новый и постыдный акт рейгановской администрации обнажает подлинную преступную сущность клики, которая из Белого дома отдает приказы о бомбежке городов, действуя под прикрытием ночи, как самые настоящие преступники.

(Г-н Веласко Сан-Хосе, Куба)

Если посмотреть на преступную связь Вашингтона, Претории и Тель-Авива, чтобы выяснить, кто из них способен на самую жестокую политику государственного терроризма, правительству Соединенных Штатов удалось получить первое место с помощью вовлечения в свой заговор британского правительства, которое предоставило агрессорам свою территорию в качестве базы. В прошлом Вашингтон сотрудничал с Лондоном в ходе преступной авантюры на Мальвинских островах; сегодня благодарность возвращается сторицей, и таким образом г-жа Тэтчер может включить в свой послужной список убийство невинных ливийских граждан.

Мужчины, женщины и дети, которые сегодня лежат в больницах Триполи и Бенгази или погребены под руинами своих домов, являются жертвами геноцида янки, который демонстрирует всему миру, как далеко может зайти международный преступник, который сегодня вершит судьбу Соединенных Штатов.

Этот новый бесчеловечный акт против страны с 4-миллионным населением продемонстрировал гегемонистские устремления этой администрации, ее ненависть к революции, ее желание изменить ход истории и ее неразборчивость в средствах.

Это та же самая политика, которая настойчиво стремится подавить сандинистскую революцию в Никарагуа и которая вооружает убийц УНИТА в Анголе. Это животная ненависть к любому народному движению, которое не подчиняется диктату Вашингтона. Это применение силы против всех тех, кто следует своей политике независимости и кто протестует против того, что они считают несправедливым и безнравственным. Это та же самая политика, которая проводится против нашей страны на протяжении всех этих лет.

Совет Безопасности вновь столкнулся с вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций со стороны правительства Соединенных Штатов. Совет должен принять на себя историческую ответственность, ответственность, возложенную на него самим Уставом, и не должен позволить международным преступлениям остаться безнаказанными. Он не должен позволить, чтобы сила стала преобладать в международных отношениях.

Как было заявлено в редакционной статье сегодняшнего номера газеты "Гранма", органа Центрального комитета Коммунистической партии Кубы,

"К каким бы предлогам, манипуляциям и обману Соединенные Штаты ни прибегали, пытаясь на волне шовинизма и "патриотизма" взять на себя роль обвинителя, судьи и исполнителя воли человечества, реальная цель антиливийской истерии, нажима и угроз, приведших к вчерашним смертоносным бомбардировкам, состоит в том, чтобы подчинить героический ливийский народ и уничтожить его революцию. В нынешние времена испытаний этот братский народ поднимается на борьбу и сплачивается вокруг своего лидера Маумара Каддафи. Солидарность прогрессивных и революционных сил всего мира, которую этот народ завоевал своей твердостью и решимостью, поможет ему в это трудное время".

Сегодняшние жертвы среди ливийского населения добавляются к тем жертвам, которые в Никарагуа, Анголе, Намибии, Южной Африке и Палестине полили своей невинной кровью путь к независимости, национальному достоинству, к защите революционных принципов. Мы отдаем им дань уважения и заверяем их, что в недалеком будущем их палачи ответят за преступления, которые они безнаказанно совершают сегодня.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Кубы за любезные слова в адрес моей страны.

Следующий оратор – представитель Демократического Йемена. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н АЛЬ-АЛЬФИ (Демократический Йемен) (говорит по-арабски): Прежде всего, сэр, позвольте мне выразить наше удовлетворение, что нынешним заседанием Совета Безопасности руководите Вы.

Мы хотим также выразить нашу признательность Его Превосходительству послу Биеррингу, Постоянному представителю Дании, за его искусное руководство работой Совета в прошлом месяце.

Сегодня Совет рассматривает преступление, которое является новым в перечне злонамеренных акций, совершенных Соединенными Штатами против арабских народов. В результате этого преступления пострадало много ливийских гражданских лиц, а также иностранцев. Я имею в виду жестокий акт вооруженной агрессии, совершенной Соединенными Штатами против Ливийской Арабской Джамахирии, и совершенные вслепую

варварские бомбардировки городов Триполи и Бенгази, объектами в которых были общественные и гражданские постройки и жилые районы. В результате этих налетов был причинен огромный ущерб объектам нападения.

Сегодня мы являемся свидетелями нового яркого примера вопиющего государственного терроризма, совершаемого Соединенными Штатами против Ливийской Арабской Джамахирии и против всех наших арабских народов. Это проливает свет на подлинные намерения Соединенных Штатов и сионистов, которые подрывают безопасность и стабильность нашего региона, стремятся поставить наши арабские народы на колени и заставить их подчиняться сионизму и империализму. Варварский акт агрессии, совершенный Соединенными Штатами Америки при пособничестве Соединенного Королевства, – акт, который, по сообщениям агентств печати, они только что возобновили, – подтверждает вновь, что Соединенные Штаты – это наш главный враг и главный фактор, позволяющий сионистскому образованию совершать свои собственные акты агрессии и территориальной экспансии в отношении наших арабских народов. Соединенные Штаты являются подлинным врагом наших прав и нашего справедливого арабского дела.

Военная политика Соединенных Штатов постоянно позволяет Израилю проводить его агрессивную политику; Израиль, в свою очередь, является источником прямой вооруженной агрессии против арабских народов. Мы не забыли события 1983 года, когда военно-морские силы Соединенных Штатов обстреляли Бейрут; не забыли мы также и то, что Соединенные Штаты были единственной страной, благословившей израильскую агрессию против суверенитета и территориальной неприкосновенности Туниса и его пиратские воздушные бомбардировки гражданских объектов.

Более того, две недели тому назад Соединенные Штаты совершили акт агрессии против суверенитета и территориальной неприкосновенности Ливии.

Соединенные Штаты упрямо отказываются предоставить палестинскому народу его законное право на возвращение на свою родину, право на самоопределение и на создание своего независимого государства на своей национальной территории. Эти права признаны международным сообществом как предпосылка для установления мира на Ближнем Востоке. Сейчас Соединенные Штаты вновь способствуют уничтожению палестинского народа.

Варварским, преднамеренным вооруженным акциям Соединенных Штатов против Ливийской Арабской Джамахирии и ее народа предшествовала широкая кампания дезинформации в отношении наших арабских народов, цель которой – дискредитировать нашу цивилизацию и наши ценности. Все это направлено на удовлетворение сионистских территориальных амбиций в регионе, на осуществление агрессивной экспансионистской стратегии, против наших арабских народов, разработанной империалистическими и сионистскими кругами, а также на восстановление колониального господства в наших странах.

Демократический Йемен решительно осуждает варварский акт вооруженной агрессии Соединенных Штатов против Ливийской Арабской Джамахирии. Этот акт является вопиющим нарушением международного права и практики, а также международных конвенций; он направлен против независимости и суверенитета государства – члена Организации Объединенных Наций.

Парадокс состоит в том, что, пытаясь оправдать свою агрессию, Соединенные Штаты ссылаются на статью 51 Устава Организации Объединенных Наций. Не означает ли это, что Соединенные Штаты, которые постоянно и на всех уровнях заявляют, что арабский регион – это регион, представляющий для них жизненную важность, присвоили себе право совершать непрекращающиеся акты агрессии против наших арабских народов?

Самым серьезным аспектом всего этого вопроса является то, что совершением этого акта агрессии Соединенные Штаты – которые, мы должны вспомнить, являются сверхдержавой и постоянным членом Совета Безопасности и, следовательно, несут особую ответственность за поддержание международного мира и безопасности – претендуют на право игнорировать Совет Безопасности и воспользоваться его неспособностью должным образом рассматривать проблемы международного мира и безопасности после того, как они сами содействовали неспособности Совета путем злоупотребления своим правом вето.

(Г-н аль-Альфи, Демократический Йемен)

Демократический Йемен еще раз заявляет о своей полной солидарности с братским народом Ливии в вопросе об агрессии, развязанной против его суверенитета и независимости. Вместе с ним мы ведем совместную борьбу против всех империалистических заговоров, против всего, что посягает на суверенитет Ливии и направлено на то, чтобы уничтожить революцию 1 сентября. Мы уверены, что ливийский народ, который стоит перед лицом варварской агрессии Соединенных Штатов и который по-прежнему сохраняет верность принципам и ценностям и смог помешать всем направленным против него заговорам, сегодня также сможет противостоять этому акту агрессии, направленному на то, чтобы помешать осуществлению его национальных чаяний.

Народы, которые ведут борьбу за справедливое дело, сильнее, чем проблемы, с которыми они могут столкнуться. Опыт покажет, как он это показал в прошлом, что самолеты, военное оборудование, вся современная военная машина Соединенных Штатов не сможет сломать волю арабских народов и узурпировать их законное право на свободу и прогресс.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю представителя Демократического Йемена за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Индии. Я приглашаю ее занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-жа КУНАДИ (Индия) (говорит по-английски): Позвольте мне выразить удовлетворение нашей делегации по случаю Вашего вступления на пост Председателя Совета Безопасности в апреле. Франция и Индия традиционно поддерживают сердечные отношения, которые отличаются тесным сотрудничеством в различных областях. Ваше дипломатическое искусство и опыт, а также личные качества прекрасно известны. Мы уверены, что под Вашим мудрым и умелым руководством Совет сумеет добиться быстрых и удовлетворительных результатов в обсуждении рассматриваемого нами пункта повестки дня.

Позвольте мне также воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить признательность Вашему предшественнику, Постоянному представителю Дании, за то, как образцово он руководил работой Совета в прошлом месяце.

Г-н Председатель, сегодня мы проводим заседание по просьбе Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии, Буркина Фасо и Сирии и Омана, который является Председателем Группы арабских стран, для рассмотрения серьезных событий, последовавших за бомбардировкой некоторых ливийских городов американскими самолетами и для того, чтобы принять соответствующие неотложные меры в сложившейся обстановке. Индия глубоко потрясена этими действиями, которые представляют собой не что иное, как явный акт агрессии против суверенитета и территориальной неприкосновенности Ливии. Такие действия ставят под угрозу хрупкую ткань мира и безопасность не только в этом регионе, но и во всем мире. Они полностью противоречат международному праву, а также целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. В заявлении, сделанном ранее сегодня, премьер-министр Индии Раджив Ганди заявил, что Индия и все Движение неприсоединения решительно осуждают бомбардировки Соединенными Штатами некоторых ливийских городов. В качестве председателя Движения неприсоединения он призвал Соединенные Штаты и другие страны проявлять максимальную сдержанность и не допустить дальнейшего ухудшения и без того напряженной ситуации в этом регионе. В течение последних трех месяцев в ответ на беспокойство, выраженное в отношении угроз и возможного применения силы против Ливии, правительство Индии неоднократно настоятельно призывало не допускать необдуманных шагов, поскольку такого рода ситуации лучше всего урегулировать путем диалога, а не путем оказания давления. К сожалению, эти призывы были игнорированы.

Мы внимательно и с беспокойством выслушали заявления ряда предыдущих ораторов. Делались попытки оправдать действия Соединенных Штатов как ответные меры в связи с террористическими актами, якобы совершенными Ливией. Страны Движения неприсоединения неоднократно осуждали все формы терроризма, независимо от того, совершаются ли они отдельными лицами или государствами. Ливия также выступила против всех террористических акций. Поэтому действия Соединенных Штатов тем более являются необоснованными.

Сегодня мы являемся свидетелями резкого обострения напряженности и конфликта в Центральном Средиземноморье в результате все большего применения силы или угрозы силой в нарушение принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций. Движение неприсоединения всегда занимало твердую позицию против всех форм агрессии,

оккупации, господства, вмешательства или давления. Эти последние события были подробно образом обсуждены на чрезвычайной сессии на уровне министров Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран в Дели 15 апреля. Я процитирую часть коммюнике, принятого совещанием на уровне министров:

"Министры и главы делегаций неприсоединившихся стран, собравшиеся на чрезвычайное совещание в Дели 15 апреля 1986 года, с глубоким возмущением узнали о вооруженных нападениях, совершенных Соединенными Штатами Америки при поддержке и сотрудничестве со стороны их военного союзника по НАТО – Соединенного Королевства – против территории Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии. Они решительно осудили этот трусливый, возмутительный и неспровоцированный акт агрессии против братской неприсоединившейся страны, который представляет собой нарушение международного права и принципов Устава Организации Объединенных Наций и ставит под угрозу международный мир и безопасность. Этот акт агрессии со стороны Соединенных Штатов тем более заслуживает осуждения, поскольку, будучи Постоянным членом Совета Безопасности, Соединенные Штаты несут основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и соблюдение принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Международное сообщество осудило любую террористическую деятельность, независимо от того, осуществляется ли она отдельными лицами, группами или государствами. Эти нападения со стороны Соединенных Штатов тем более заслуживают осуждения по этой причине.

Министры и главы делегаций указали на то, что главы государств и правительств неприсоединившихся стран, заседавшие в Дели в 1983 году, с озабоченностью отметили, что "политика интервенции и вмешательства, давления и угроз или применения силы по-прежнему применяется против многих неприсоединившихся стран, что имеет опасные последствия для мира и безопасности", и призвали все государства соблюдать принцип, согласно которому угроза силой или применение силы не должны использоваться против территориальной целостности или политической и экономической независимости государств.

(Г-жа Кунади, Индия)

Министры и главы делегаций указали также, что средиземноморские члены Движения неприсоединения, собравшиеся на совещание министров в Валетте в сентябре 1984 года, призвали все государства строго соблюдать принципы неприменения угрозы силой и настоятельно призвали их не использовать вооружения, вооруженные силы, базы и военные объекты против средиземноморских членов Движения неприсоединения.

Они далее напомнили, что Координационное бюро Движения неприсоединившихся стран, заседавшее в Нью-Йорке 6 февраля 1986 года, "предостерегло Соединенные Штаты Америки от каких-либо поспешных шагов, поскольку такие ситуации лучше всего урегулировать путем диалога, а не путем оказания давления или применения силы". Координационное бюро заседало вновь 26 марта 1986 года в Нью-Йорке и "выразило глубокую озабоченность в связи с провокациями и применением силы против Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии" и "осудило эти акты агрессии, которые ведут к опасному обострению обстановки в Центральном Средиземноморье и ставят под угрозу международный мир и безопасность".

Министры и главы делегаций требуют, чтобы Соединенные Штаты Америки немедленно прекратили военные операции, которые нарушают суверенитет и территориальную целостность Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии, создают угрозу миру и безопасности в районе Средиземноморья и представляют собой угрозу международному миру и безопасности. Они также требуют предоставить полную и срочную компенсацию Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии за людские потери и материальный ущерб, нанесенные ей.

Министры и главы делегаций призывают Совет Безопасности Организации Объединенных Наций предпринять срочные действия, с тем чтобы осудить этот акт агрессии и предотвратить повторение подобных актов. Они также настоятельно призывают Совет Безопасности предпринять шаги, с тем чтобы обеспечить предоставление полной и срочной компенсации Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии.

Министры и главы делегаций заявляют о своей полной поддержке Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии и о солидарности с нею в деле обеспечения и защиты своей независимости, суверенитета и территориальной целостности. Они выражают властям и народу Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии свои глубокие соболезнования в связи с понесенными ими потерями.

(Г-жа Кунади, Индия)

Министры и главы делегаций постановили немедленно направить настоящее заявление, сделанное на чрезвычайном совещании, состоявшемся 15 апреля 1986 года в Дели, Председателю Совета Безопасности Организации Объединенных Наций" (Документ S/17996, Приложение).

Все мы убеждены, что мир в регионе не может основываться на политике интервенции и вмешательства, на политике запугивания или угрозы силой или ее применения, мир также не может основываться на каких-либо принудительных мерах. Для того, чтобы любой мир был прочным, он должен основываться на признании государствами принципов политического и социально-экономического плюрализма и не только в отношении самих себя, но и в отношении региона в целом, мир должен также основываться на принципах неприменения силы, невмешательства и отказа от интервенции.

Необходимо сделать все возможное, чтобы не допустить роста напряженности, необходимо незамедлительно предпринять меры для того, чтобы разрядить обстановку в регионе. Мы надеемся, что Совет Безопасности сумеет выполнить возложенные на него в этой связи обязанности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю представителя Индии за весьма любезные слова, сказанные ею в адрес моей страны и меня лично.

Г-н ЛИ ЛУЕ (Китай) (говорит по-китайски): Прежде всего, г-н Председатель, разрешите поздравить Вас в связи с занятием поста Председателя Совета Безопасности в апреле. Ваше выдающееся дипломатическое искусство позволяет мне быть уверенным в том, что мы сможем успешно справиться с тяжелыми задачами в этом месяце. Между Францией и Китаем существуют прекрасные отношения дружбы и сотрудничества, которые также отражаются и на отношениях между двумя миссиями, работающими в Совете Безопасности. Я также хочу воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить посла Дании г-на Биерринга, Председателя Совета Безопасности в марте, за его энергичное руководство Советом, приведшее к успешному завершению работы Совета в прошлом месяце.

Так как Совет Безопасности приступил к рассмотрению положения в Средиземноморье в марте, народы мира надеялись, что положение в этом регионе скоро разрядится и мир и стабильность будут восстановлены. Однако положение в регионе стало еще более серьезным вопреки ожиданиям народов. Утром 15 апреля военно-морские силы Соединенных Штатов вновь нанесли удар по территории Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии, тем самым резко ухудшив положение в Средиземноморье и на Ближнем Востоке. Правительство Китая выразило свое глубокое беспокойство в связи с этими событиями и осудило подобный акт, заключавшийся в нападении на территорию другого государства и в посягательстве на суверенитет другого государства в нарушение норм, регулирующих международные отношения.

Правительство Китая всегда выступало против и осуждало все формы терроризма, оно выступало против применения террористических средств при ведении политической борьбы. В то же время мы выступаем против посягательств на территориальную неприкосновенность суверенного государства под предлогом нанесения ударов по терроризму.

Мы всегда выступали за справедливое и разумное урегулирование разногласий между государствами с помощью диалога. Применение или угроза силой могут лишь осложнять решение проблем, а не способствовать их решению. Мы призываем правительство Соединенных Штатов прекратить посягательства на территориальную неприкосновенность и суверенитет Ливии, мы призываем вовлеченные стороны проявлять сдержанность, прекратить военные действия и избегать дальнейшего ухудшения положения в интересах поддержания мира и стабильности в этом регионе.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Китая за любезные слова в мой адрес.

Я хотел бы информировать членов Совета, что список желающих выступить довольно большой, но ввиду позднего времени я намерен закрыть сейчас заседание. Однако представитель Соединенного Королевства попросил предоставить ему слово в осуществление права на ответ.

Г-н МЭКСИ (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Ряд ораторов в ходе сегодняшних прений ссылались на тот факт, что правительство моей страны дало согласие на использование Соединенными Штатами территории Великобритании для осуществления операций, которые они провели вчера. Моя делегация позднее выступит с заявлением в ходе прений с изложением позиции Великобритании, которое по сути будет ответом на эти замечания. Однако я не могу оставить без внимания оскорбления и личные выпады в адрес премьер-министра моей страны, высказанные представителем Кубы сегодня во второй половине дня. Таким замечаниям нет места в цивилизованном обмене мнениями и уже меньше всего в органе, имеющем статус и достоинство данного Совета. Это был пример преувеличенной и непродуманной риторики, которую мы привыкли слышать от кубинских представителей. Как таковая, она не заслуживает аргументированного ответа, а вызывает лишь презрение.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Как я уже сказал членам Совета, ввиду позднего времени я предлагаю закрыть заседание сейчас. Следующее заседание Совета Безопасности для продолжения рассмотрения данного пункта повестки дня состоится завтра, в среду, 16 апреля 1986 года, в 11 ч. 00 м.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.